

ENGLISH-SONSOROL INDEX

Note: This section is intended as an index only. No detail is given, and words should be looked up in the Sonsorol-English section before they are used.

Able, to be	saje; káme
about	taguni (around); xapøupøur (approximately)
above	weirein; wennein
accompany	kepiñapiñije; puluje
ache	metaki
add up	ya'su
adopt	moduta; adopted child; modumodu
adorn	go'gara
afraid	mataya; fanenjeikir; li demede
after	waremulir; banjiri
afternoon	re taborijaro; rago ni jaro
again	para
aged	napa, e.g. maru e nnapa, old man
air	jaulari
airplane	wa-e-jari
alive	fada
all	pipie (ri); paña:r: wurutara. All right: ira!
almost	xapøupøur
alone	saku; xa'rademar ^u

alter	xad <u>o</u> rudun; xaf <u>o</u> rufun
always	sak; fatana'go <u>s</u> ak; buyuy <u>e</u> xadi; pipie ri lari; pa <u>n</u> anay <u>o</u>
America(n)	Me <u>r</u> iken
amongst	w <u>o</u> ra-
anchor (vb.)	rimetaki; (Eng.) anka. Anchorage: we <u>r</u> immel.
ancient	mo <u>d</u> uwe
and	ma; <u>n</u> a
anger, angry	do <u>n</u> a; raro <u>i</u> t
animal	marekaraka
announce	ta'bo <u>w</u> ^o
anoint	xäpiti
another	para deu
answer	pari <u>j</u> eri <u>j</u> e
ant sp.	uges ⁱ
appease	'nariki
areca nut	bu
arithmetic	yasusu
arm	p-ei; lower arm: me <u>s</u> e ri p-ei; upper arm: sapi ri p-ei.
armpit	fa ri p-ei
armring	jal <u>o</u> l
arrowroot	'tumo <u>s</u> o, kamoti
artery	wa:ga
as (conj.)	ba; e b <u>w</u> e
ashes	fara <u>n</u> ; xarais
ashamed	ma; be ashamed, makiri.

ask	xadi-je
at	See <u>mire</u> , "stay".
authority, have	udu'war; your authority: uduwom, etc.
avaricious	'muik
awaken	vanar/je.
axe	jauveri; (Eng.) akis

Baby	xapal
back	daluku- (n.); fari, urug (adv.)
bad	ta'ma:u
bag	karais; pak ^j e
bail	'xammat (a boat). Bailer: rum ^e
bake	um (in oven); dødør (on ashes)
bald	ta:uŋ
ball	pigipigi
bamboo	balwau; pa:bu
banana	fado; vadofado; (Tvadolayo). Banana shoot: in.
bark of tree	dadøl
barracuda	talau
barringtonia	xu:r
basket	xarais; soyorapite; bwotau; suig
bat	wa:wou (for games)
bathe	tøtø
be	wola; mire (see grammar)

beach	´wäripi
beak	jauwa-r
beam of house	ra <u>ŋ</u> ri pa <u>ŋ</u> (under floor)
bear (child)	xafada
beard	leb ^w
beat	piligi; wou
beautiful	fi´siray <u>ŋ</u>
because	ba, ba na
become	´wek <u>ite</u>
bed	so:b (mat); re <u>nie</u> ri wo.
beetle	koko:ru <u>ŋ</u> (T.)
before	i:mo <u>a</u>
beg	ti <u>ŋ</u> alo; titi <u>ŋ</u> alo
begin	sapiri <u>je</u> ; mo <u>tä</u> ki; xapuro <u>taker</u>
beginning	sapi
behind	i mulir; ruku´to <u>luk</u> ^u
believe	(k) ^j a: tø´ <u>da</u> . Belief: ya´tø <u>d</u> ^u
bell	kam´pa:na
belly	ub-ie, di-ei
below	fa:ra; i fa-ri; i raro; wurutatar <u>ŋ</u>
belt	tala ri pu-ei; kuri´as; (woman's): ´wuwut ^e
beseech	ti <u>ŋ</u> alo; titi <u>ŋ</u> alo
beside	i delai
betel nut	bu
between	pata-; ni pata-r
big	te´rappar(ri)

bird	mare 'e ari
birth	fada-i
bite	gidi
black	lasolaso
blessed	faiemau
blind	tab ^u mata-r; jaulali; tayagane
blood	sa-i
blow	(with mouth) uyu; (wind) palada
blue	xala'walawa
board	pa:pa; pado
boat	bout; pinas (both English loanwords)
body	podu-
boil	1. noun: (m)masa; ro:d 2. verb: wale; xamø:t
bone	si-; (of fish); tunu-; (T.) ce-
bonito	fatiyalau; xalanap
book	pe:pa (English)
boom	kiau (of outrigger); lar' uja ^a (of sail)
born	fada
borrow	taye; yori
bottle	da'lamire; burau
boundary	die-r
bow of canoe	pe ^u li-r
box	wa:lo; bwaro
boy	riweis ⁱ mar ^u
bracelet	rage(ri pei); gøgø

branch	um ^u
brave	tipan ⁱ
bread	fa'rawa (English "flour")
breadfruit	mäe; (preserved) mel
break	visini; (glass) tiranaki
breakfast	amarie:ri
breast	tøt; narunaru; meta ri narunaru
breath	ηada
bridge	yetautaye
bring	yadi:itoyo; yatox
broken	maxodo (as a limb)
brother	(elder, man speaking) keinapa; (younger, man speaking) widi; (woman speaking) m ^w eaja-i
bucket	xaduku (sarū)
build	xadøtak ⁱ
bunch	-um ^u (deoum, lioum, etc. in counting)
bundle	pilø ŋn.); buyedi (to bundle together)
burn	(intr.) ga; (trans. (xagu:gu) xagu:je
bury	bweaki; fatogi; riba
bush	wø:r (uncultivated land outside village).
busy	masumas ^u
butterfly	k ^j eg ^j e (kiegie); xa:bek
buttocks	matona-i; yabik
buy	parajeri; tanaye

Calf of leg	die ri kubwe-i
call	vadavada; fadaŋa
calm	ru:ja
callophyllum	sa'faŋ; wi'dok ⁱ
can	tin (English); káme, suje (be able)
candy	swi:t (English)
cannot	tai suke; tai káme
canoe	wa; kirimap
care for	niefiefie
carry	(k)k ^j a; jafafala
cast (a net)	falagiri
casuarina tree	dou
cat	pus (English)
catch	dɔbali; (fish) goro; (a good catch of fish) dɔyaiy
caterpillar	mān ni watotot
cave	ramarama ri pɔlou
cemetery	riwe ri made
chair	seja (Portugese?)
change into	'wekite; (trans.) xadɔrudun; xafɔrufun
channel	tau (in reef)
chest	meta ri ŋarŋara
chew	runɔdi; (betel and sugarcane) ŋɔŋ ^a ; (foot for infant) xameme
chicken	xaiŋ
chief	ta'mor; yaper; 'yotur ^o

chieftainship	tanita'mor
child	riweis ¹
childhood	paniweis
children	wonøar
chin	ja:te-i
China	Xonkon
choose	ti'we:re
chop	farafara; faruje
Christian	Kiristiano
Church	iklesia
circle	raig ^j e
claw	fara (T)
clean	fakea; fäta; safat; (to clean poultry) urefi
clear	fäta; talama
climb	tautaye (up); tautieo (down)
clitoris	dira-i; bou-i
clock	krok (Engl.)
close (near)	rigir ¹
cloth(es)	u:v ^a
cloud	γosou (rain); mänireŋ (light)
cockroach	koyaru (T)
coconut	iru (tree); wana (fruit); rutøi (drinking); ito, ac ⁱ (sap cooked)
coffin	ba:γ (T)
cohabit	veve

cold	f <u>o</u> ; yelif <u>o</u> ; mwas <u>o</u> ripi
collect	urutar; xasuw ^a
color	talo-r
comb	ko:m (English); komo (vb.)
come	bwito; pato!; (come in) bwiriano, tiriano; (come up) bwitay <u>e</u> ; (come down) bwitiw <u>o</u>
comfort	'nariki
commoner	sao
conceive	d <u>e</u> nu (child)
conch	tauwi
connect	bukobuk
contents	out <u>o</u> n
cook	lawa; d <u>o</u> d <u>o</u> r; f <u>o</u> rije; xama:ta
copper	kabur <u>a</u> e
copra	s <u>o</u> w
copy	xad <u>u</u> er
coral	ma:l; ranit; b <u>e</u> c; p <u>o</u> lou
cord	ta:ri; xar <u>o</u> yar <u>o</u>
correct	i:ra
cost	parien (n.)
cough	tol <u>o</u> taig <u>e</u>
count	xay <u>o</u> jay <u>o</u> ja
cousin	bwidi
cover	boruboru
cow	karabao
crab	y <u>a</u> lix; lagum; rifat <u>i</u> r
crawl	'tavor <u>o</u>

crazy	bus
crocodile	rabai
cross (n)	kru:s (Spanish); paura piripiri (arms)
crown	farimaole
crowd (n.)	wanisao
cry	tani; <u>ken</u> øsunø; (of bird) døl ^u
cup	kap (Eng.); tayaya (half coconut)
curse	yaya <u>likeli</u> (n.); cursèd: faie <u>bwitel</u>
custom	moumou; jaujøy
cut	pi; palipali; palie; do pi:; tava

Daily	pipie ri lari
dance	baløg ^ø
dark	nilo:s ^o
darkness	lo:s ^o ; jeros ^o
daughter	rau-ra fäivi
day	lari; lan ni...
dead	medi
deaf	tarin ⁱ pøŋ
death	mad
debt	xayalikelir
deed	kamar; faul ^u
defecate	pax
derris	wo'ri:mal (creeper for poisoning fish)

despise	jaun o unaki
destroy	yatowa'di:
dew	laumen
die	mad ^e
different	tai aveja; <u>moduraxo</u>
difficult	jayamari
dig	yerini
dirty	(p)poru
disappear	tai wolaraxo
disembark	tautaye
dish, wooden	d o b ⁱ
dislike	s'u;: tei m ^w asa'ri;: tei tiperi (T)
distribute	enaj
divide	iretir
do	faul ^u
doctor	tayata (English)
dog	'piris
done	mat ^a (cooked, of food)
don't!	towai; xatowai
door	xatam; tirixatam
dotterel	kirin (T)
dove	k ^j op ⁱ
down	-tiwo; wurutataro
drag	u:l ^a ; (out) u:laway
dragon fly	yosap

dried	batobat
drill for boring	wulowulo
drink	uru
drip	dodo' buser
drop	pei' tatiwo; pøni; pøñitiwo.
drunk	ma' ri eri
dry	päri
duck	dabar
dust	masaro pi
dysentery	ameba (Japanese)

Ear	tariñi; (lobe) jautariñi; (drum) ranteriñi; (hole) ron ni tariñi; (hole in lobe) biobia-i (T)
earring	suje-i
earth	masaro; idarop
east	xotiwo
easy	yama:ri
eat	kañi; moñau; yasausa
edge	ñas ^a
eel	robu' tusaro
egg	sayai
eight	wa' ru
eighteen	'dege ma wa' ru
eighty	wo' ri:g

elbow	piripirin ni pei
eleven	'dege ma deu
embark	tau'tiwo
empty	(d)døg; pøura
end	i'leilir; xau'kuku-r
enemy	yannaro
engine	ma'si:n (English)
enlarge	ya'rapa
enough	xou
enter	irano; bwiriano; tiriano
evening	nivi'yavi
Evening Star	Xarewa ri manali
ever	watarinari
everybody	pipie ri jälimat
evil	ta'ma:u. Evil doing: tirotama:u
exceed	ma'wonei
exceedingly	(d)dewwa
excel	ma'wonei
excrete	pax. Excrement: pa?x
exist	wola; mire
expectation	kepunuko
extinguish	wolideyi
eye	mata-i. Eyebrow: fäti; eyelash: medale ri matai; eyelid: bo-i; iris: coco (T); pupil: yaro at.

Face	wo-, wao-i
faeces	pa:x
fall	pøŋ ⁱ (tiwo), (down).
family	xairan
fan	alipøu
far	taiwo
fast	xametanatan
fat (adj.)	wije
father	papa-i; tama-i
fathom	-nava (numeral coefficient)
fault	towa di:. Commit a fault: yatowa di
fear	mataya
feast	monaurap
feather	ugu
female	fäivi
fetch	kato; virikari
figus tree	'kirip (T)
fifteen	'dege ma ri mou
fifty	ri meig
fight	buk ^u
fill	xaoleri
fin	ini; (pectoral) paur ^a ; (dorsal) ini ri wauri; (ventral) ini ri vawro
find	weli
fine (n.)	tanakir
finger	xati ri pe-i
finish	bweni; monango

fire	jä:fi. Fireplace: ri ^g iri ja:fi
firewood	fävi ^j e (small); ta'mos (large)
firmament	jaulari
first	matamowar ^a
fish	i:g (n); wau (vb., with rod and hook)
fishhook	xau
fist	kumosu
fit (adj.)	yatanek ⁱ ; kep ^o ap ^o
five	rimou
flame	bwul ^u (ri ja:fi)
flesh	fitigo
float (on outrigger)	tam
flower	wasiriget; taorar; (vb.) s ^o uraxo
fly (n.)	ra ^o
fly (vb.)	järi
flying fish	ma ^o al
flying fox	warik, xalifat; rebokel; mesu, be ^k er ^a u
follow	puluje
food	mo ^o au-; (relish with vegetables) tarie-i
foot	pasapasa ri kubwe-i
for	xayataineki; niketaineki
forehead	ma ^o o-i
foreign	jäpetas
forget	maru ^j ega
forgive	peitaraxo; tatara
fork	fo:k (Engl.)

forty	faig
four	fau
fourteen	'dege ma'fau
fowl	xaian
fragment	matipi
framboesia	xa'segas
friend	saru'wa-i
friendship	maleal
frightened	mataya~li'dome
from	ifi
frond	ro:xo, pare:a (of coconut)
front	moa; in front; i moa ri
fruit	uwa
full	oul; (d)ed ^e
fur	ure-r

Gaff of a sail	xadigod
garden	ma:t (n); øru (vb.)
garfish	ma:k
gather	urutar; xasuw ^a (trans.)
get	kato; døbali
ghost	jaridi
gills	tape-r
girl	riweis ⁱ fäivi

give	γane; γari
glad	xabari <u>ed</u> ⁱ
glass	titi <u>sir</u>
go	bu <u>woy</u> ; ra; ti <u>wowoy</u>
god	toutub ^e ; Dios (Spanish)
good	(m)ma <u>yo</u> ; of conduct, tipa <u>nakir</u> , ke <u>fani</u> r, ra <u>ku</u> raku
gourd	pa ^h mu <u>gen</u> (English 'pumpkin')
grandfather	tamar tama-i; tamar neira-i
grandmother	dirar neira-i; dirar tama-i
grass	'fatiri. Grass skirt: ju <u>nijun</u>
grave	nib <u>we</u> ri mad; rib ^w
greedy	ma <u>soyo</u>
green	talo ri sirigit (= tree color); (unripe) t <u>e</u> ti mas
ground	masaro; bw <u>oy</u>
grow	tumur; denu; (trans.) mo <u>terisi</u>
guard (vb.)	xafani <u>je</u> ; xale <u>gi</u> je
gull (sea-)	xainiau
gun	bw <u>edi</u>
gunwale	ηaidir ^e

Habit	ja <u>ujoy</u> ; moumou
hair	(of head) j <u>an</u> (ni sima-i); (body, of persons) me <u>tal</u> ; (of animals) ura-r
halt	addu
hammer	jamar (English); (tattooing) ta:jo

hand	pei (pa <u>ur</u> ^a); g <u>umo</u> -i
handle	bun <u>e</u> (-ri akis); (of basket) j <u>ao</u> -r
happy	fai <u>ema</u> ; xabari <u>e</u> ⁱ
hat	pøli <u>n</u> e-i
hatch	mat <u>o</u> ni (intr.)
hate	u'su; d <u>e</u> wwa
haul (nets)	(γ)at <u>o</u>
have	kamasu
he	i:e
head	fa'diki
hear	γaduteri <u>n</u> i; lon <u>o</u> γ <u>o</u> γ
heart	tipe-i; γ <u>e</u> tipe-i; waruku-i
heavy	sau; sar
heel	piripin ni kubwe-i
help	päri; tapatapa
hen	xaian fäivi
here	ikja; i'ya
hibiscus	xiriføi
hide	γamayo
high	ta'γi: <u>e</u> t; (of tide) bul
hillock	b <u>o</u> ba (T)
hip	tarigi, xoxatiligu-
history	titinap e tød
hit	rari; pirigi
hoist	t <u>o</u> w <u>e</u> taki
hold	γadi; kamasu

hole	jeramara-r; bu'lobul; (in ground) rib ^w ; (in lobe of ear) toutou
holy	lia; matayutaya (= fearful)
honor (vb.)	xaparua; je
hook	xaw (for fish)
hope	ki <u>oy</u> o (vb.); kepa <u>u</u> ko (n.)
hot	bw <u>e</u> s
house	im (imwe-i); (for pig) ro <u>t</u> u
how	feita; me'ta me
how many	fitouw?
hull	podur (of ship, its body)
hundred	do <u>b</u> oy <u>o</u> je
hungry	na:yi iduŋ
hurry	xamatana
husband	li (mar ^u); mar ^u
husk	peijon, p <u>o</u> ul (of coconut)
<hr/>	
I	na:n; I also na:n ^u saku
if	na; uni; uni me; <u>e</u> <u>w</u> e me (See Grammar pp. 85, 90.)
illiberal	'muik
imitate	xad <u>u</u> er
in	rani; i; ni
increase	ya <u>p</u> o (vb. trans.)
insect	man ni fätari

inside	iran. From inside: ma iran (ni)
instruct	ɣauje; ɣeledekiki:je
iron	palan
island	färuje; tayau. Ocean side of island: ugug

Japan	Xapan
jaw	ete-i
jellyfish	ta:t; rimotoŋ
joint	pøruŋa (in bamboo)
journey	waije
judge	xatikøu (vb.)
jump	rut ^u ; (down) rutiwo; (up) rutaye; (about) rummut
jungle	faruworawor
just	saku, e.g. just one, deusaku

Kernel	fala ri mæ (of breadfruit)
kill	rije; faini
kind (n.)	matamat; (adj.) e mmayo 'pono-i; (kindness) wayawaya
kindle (fire)	xato' yotoyo; yatoyo
king	ta'mor (= chief)
kingfish	tagadik (T)
kiss	faidani
knee	sima:r ^a bukuje-i